



ATR

Société Congolaise pour le Traitement  
du Terril de Lubumbashi S.A.S. (STL S.A.S.)

Lubumbashi, le 11/11/ 2021

N/Réf : STL/DG/410/2021

Transmis copie pour information à :  
**Son Excellence Monsieur le Gouverneur  
De la Province du Haut Katanga  
A Lubumbashi**



**A Monsieur le Directeur Chef des Services  
De la Direction des Mines  
A Kinshasa**

**A Monsieur le Chef de Division Provincial  
Des Mines  
De la Province du Haut Katanga  
A Lubumbashi**



Concerne : **Rapport mensuel STL- Octobre 2021**

Messieurs,

Nous vous transmettons ci-joint, en 5 exemplaires, les statistiques du mois de  
Septembre 2021 :

- 1) **Les extractions métallurgiques de l'alliage Cu et Co :**
  - Octobre 2021
  - Tableau synthèse
- 2) **Les extractions métallurgiques de l'Oxyde de zinc (ZnO)**
  - Octobre 2021
  - Tableau synthèse
- 3) **La situation générale des accidents de Septembre**

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'agréer, Messieurs,  
l'assurance de notre parfaite considération.

**Grant Dempsey  
Directeur Général**



Direction Générale : 4, Route Kipushi – Commune de Lubumbashi – Province du Katanga (R.D. du Congo)

Capital Social : 519.900,54 USD  
RCCM : CD/LSH/RCCM/14-B-1890 (N.R.C. 8073) - ID : 6-142-N37954S - N°Impôt : A0700357X – Réf. TVA :  
0912/DGI/DGE/DIG/MB/TVA/2011



**DONNEES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
**(Production réalisée pour compte STL)**  
**NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé**

 MOIS DE : **Octobre 2021**

		Analyse en métaux			
		Tonnage (t)	% Co	% Cu	Observations
<b>16. Scories cobaltifères</b>		<b>22 223.0 (t)</b>	1.91	1.32	
16.1	Quantités achetées	N/A			
16.2	Quantités traitées	22 223.0 (t)	1.91	1.32	
16.3	Quantités en remblais	N/A			
<b>17. Alliage Cobalt-cuivre</b>					
17.1	Quantités produites T/métal Co	2539.27 T/Alliage	↔12.92% Co	↔328.07	
17.2	Quantités cuivre T/métal Cu	2401.22 T/Alliages	↔9.02% Cu	↔229.04	
17.3	Quantités expédiées	1934.54 tonnes alliage cobalt a 12.92%Co et 9.02% de Cu			
		Co 249.94 t/métal. Cu 174.49 t/métal			
17.4	Quantités en stock	1078.13 tonnes d'alliage Co 139.29 t/metal Cu 97.24 t/metal			
<b>18. Oxyde de zinc</b>					
18.1	Quantités produites	2078.26 tonnes de zinc oxyde			
18.2	Quantités expédiée	2006.79 tonnes ZnO			
18.3	Quantités en stock	254.02 tonnes ZnO			

# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ALLIAGE CuCo

DATE	1/10/2021 – 30/10/2021	
TONNAGE ALIMENTE	22223	
TENEUR D' ALIMENTATIO	1.91%Co et 1.32%Cu	
TONNAGE TRAITÉ	22223	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	328.073t Co et 229.04 t Cu 2539.27 T
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	12.92% Co et 9.02% Cu
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND	Alliage	
TENEUR DE REJET	%	0.34%Co et 0.16%Cu
PERTE MÉTAL EN TONNES	75.56 tonnes Co et 35.56tonnes Cu	
N TRAITEMENT EN %	74.97%Co et 75.73%Cu	
TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE	0.18%Co et 0.18%Cu	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉES VARIABLES	2.35%	
STOCK DE PRODUITS MARCHANDS	DÉBUT MOIS	473.406 T
	FIN MOIS	1078.133 T
HEURE DE MARCHÉ	696	
OBSERVATIONS	-	



**REGISTRE D'EXPORTATION**

**ALLIAGE CuCo**

DATE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)	DESTINATION	N° LOTS
DU 01/10/2021 AU 31/10/2021	ALLIAGE	Co : 12.92% Cu : 9.02%	QUANTITÉ : 2273 BB TONNAGE : 1934.543 TONNES	HUAYOU (HONG KONG) Co Ltd Wuhu Street, Room 802, Nan On Commercial Building ; N° : 69A Hong Kong R.P. de Chine	DU LOT : 0657 à 0717

# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ZINC

DATE		1/10/2021 – 30/10/2021	
TONNAGE ALIMENTE		22223	
TENEUR D' ALIMENTATIO <sup>N</sup>		7.12	
TONNAGE TRAITE		22223	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	2078,266	
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	69,19	
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND		Oxyde de Zinc en Poudre	
TENEUR DE REJET		2,33	
PERTE MÉTAL EN TONNES		517.7959	
N TRAITEMENT EN %		131.35	
TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE		0,18	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉES VARIABLES		2.33	
STOCK DE PRODUITS MARCHAND <sup>S</sup>	DÉBUT MOIS	182.549 T	
	FIN MOIS	254.023 T	
HEURE DE MARCHÉ		703	
OBSERVATIONS		-	





ATe

Société Congolaise pour le Traitement  
Du Terril de Lubumbashi S.A.S. (STL S.A.S.)  
TUWE MFANO

Lubumbashi, le 11/01/ 2022

N/Réf : STL/DG/410/2021

Transmis copie pour information à :  
**Son Excellence Monsieur le Gouverneur**  
**De la Province du Haut Katanga**  
**A Lubumbashi**



A Monsieur le Directeur Chef des Services  
De la Direction des Mines  
**A Kinshasa**

A Monsieur le Chef de Division Provincial  
Des Mines  
De la Province du Haut Katanga  
**A Lubumbashi**

Concerne : **Rapport mensuel STL- Décembre 2021**

Messieurs,

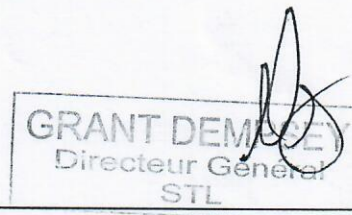
Nous vous transmettons ci-joint, en 5 exemplaires, les statistiques du mois de  
Décembre 2021 :

- 1) **Les extractions métallurgiques de l'alliage Cu et Co :**
  - Décembre 2021
  - Tableau synthèse
- 2) **Les extractions métallurgiques de l'Oxyde de zinc (ZnO)**
  - Décembre 2021
  - Tableau synthèse
- 3) **La situation générale des accidents de decembre**

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'agréer, Messieurs,  
l'assurance de notre parfaite considération.



**Grant Dempsey**  
Directeur Général



Direction Générale : 4, Route Kipushi – Commune de Lubumbashi – Province du Katanga (R.D. du Congo)

Capital Social : 519.900,54 USD  
RCCM : CD/LSH/RCCM/14-B-1890 (N.R.C. 8073) - ID : 6-142-N37954S - N°Impôt : A0700357X – Réf. TVA :  
0912/DGI/DGE/DIG/MB/TVA/2011



**DONNÉES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
**(Production réalisée pour compte STL)**  
**NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé**

MOIS DE : **Décembre 2021**

	Analyse en métaux			
	Tonnage (t)	% Co	% Cu	Observations
<b>1. Scories cobaltifères</b>	<b>21723 (t)</b>	1.93	1.41	
1.1 Quantités achetées	N/A			
1.2 Quantités traitées	21723 (t)	1.93	1.41	
1.3 Quantités en remblais	N/A			
<b>2. Alliage Cobalt-cuivre</b>				
2.1 Quantités produite	2428.6 T/Alliage	↔12.92% Co	↔313.78 T/métal Co	
2.2 Quantités Cuivres	2428.6 T/Alliages	↔8.94%Cu	↔217.12T/métal Cu	
2.3 Quantités expédiées	1207.344 tonnes	alliage cobalt à 12.92%Co et 8.94% de Cu		
	Co : 155.99 t/métal	et Cu : 107.94 t/métal		
2.4 Quantités en stock	1906.722 tonnes	d'alliage Cu-Co		
	Co : 246.35 t/métal	et Cu : 170.46 t/métal		
<b>3. Oxyde de zinc</b>				
3.1 Quantités produites	1912 tonnes	d'oxyde de zinc ZnO : 69.18%		
3.2 Quantités expédiée	1627.706 tonnes	d'oxyde de zinc ZnO		
3.3 Quantités en stock	623.758 tonnes	d'oxyde de zinc ZnO		



**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

**ALLIAGE CuCo**

1/12/2021 – 31/12/2021	<b>DATE</b>	
21723	<b>TONNAGE ALIMENTE</b>	
1.93%Co et 1.41%Cu	<b>TENEUR D'ALIMENTATION</b>	
21723	<b>TONNAGE TRAITE</b>	
2428.6 t Co-Cu (313.78t Co et 217.12tCu)	<b>TONNES</b>	<b>POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
12.92%Co et 8.94%Cu	<b>%</b>	<b>TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
Alliage en Poudre	<b>FORMAT DU PRODUIT MARCHAND</b>	
0.33%Co et 0.25%Cu	<b>TENEUR DE REJET %</b>	
50.2tCo et 38tCu	<b>PERTE MÉTAL EN TONNES</b>	
74.84%Co et 70.9%Cu	<b>RENDEMENT TRAITEMENT EN %</b>	
0.19%	<b>TENEUR D'IMPURETÉ NUISIBLE</b>	
2.35%	<b>TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉS VALORISABLES</b>	
685.466	<b>DÉBUT MOIS</b>	<b>STOCK DE PRODUITS MARCHANDS</b>
1906.722	<b>FIN MOIS</b>	
690	<b>HEURE DE MARCHE</b>	
-	<b>OBSERVATIONS</b>	



**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

**ZINC**

1/12/2021 – 31/12/2021	<b>DATE</b>	
21723	<b>TONNAGE ALIMENTE</b>	
7.4	<b>TENEUR D'ALIMENTATION</b>	
21723	<b>TONNAGE TRAITE</b>	
1912	<b>TONNES</b>	<b>POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
69.18	<b>%</b>	<b>TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
Oxyde de Zinc en Poudre	<b>FORMAT DU PRODUIT MARCHAND</b>	
2.5	<b>TENEUR DE REJET %</b>	
75	<b>PERTE MÉTAL EN TONNES</b>	
82.3	<b>N TRAITEMENT EN %</b>	
0.19%	<b>TENEUR D'IMPURETÉ NUISIBLE</b>	
2.35%	<b>TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉS VALORISABLES</b>	
399.464	<b>DÉBUT MOIS</b>	<b>STOCK DE PRODUITS MARCHANDS</b>
623.758	<b>FIN MOIS</b>	
714	<b>HEURE DE MARCHE</b>	
-	<b>OBSERVATIONS</b>	

DU 01/12/2021 AU 31/12/2021	DATE
ALLIAGE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS
Co : 12.92% Cu : 8.94%	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)
QUANTITE : 1424 BB TONNAGE : 1207.344 TONNES	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)
HUAYOU (HONG KONG) Co Ltd Wuhu Street, Room 802, Nan On Commercial Building ; N° : 69A Hong Kong R.P. de Chine	DESTINATION
DU LOT: 0805 à 0842	N° LOTS

ALLIAGE CuCo

REGISTRE D'EXPORTATION



DU 01/12/2021 AU 31/12/2021	DATE
POUSSIERES DE ZINC	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS
Qualité : 69.18 %	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)
QUANTITE : 1096 BB TONNAGE : 1627.706 TONNES	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)
TRAFIGURA Pte Ltd 29-00 Collyer Quay, Ocean Financial Centre N° : 10 Singapour	DESTINATION
DU LOT: 0660 à 0706	N° LOTS

**REGISTRE D'EXPORTATION**

POUSSIERES DE ZINC



Société pour le Traitement du  
Terril de Lubumbashi S.P.R.L.

**DONNEES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
**(Production réalisée pour compte STL)**

**NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé**

MOIS DE : Novembre 2021

Analyse en métaux

	Tonnage (t)	% Co	% Cu	Observations
<b>1. Scories cobaltifères</b>	<b>22223 (t)</b>	1.91	1.32	
1.1 Quantités achetées	N/A			
1.2 Quantités traitées	22223 (t)	1.91	1.32	
1.3 Quantités en remblais	N/A			
<b>2. Alliage Cobalt-cuivre</b>				
2.1 Quantités produite	2539.27 T/Alliage	↔12.92% Co	↔318.32 T/métal Co	
2.2 Quantités Cuivres	2463.74 T/Alliages	↔9.02%Cu	↔222.23T/métal Cu	
2.3 Quantités expédiées	1934.543 tonnes	alliage cobalt à 12.92%Co et 9.02% de Cu		
	Co 249.94 t/métal.	Cu 174.49 t/métal		
2.4 Quantités en stock	1137.389 tonnes	d'alliage Co 146.95 t/metals Cu 102.59 t/metals		
<b>3. Oxyde de zinc</b>				
3.1 Quantités produites	2078.266 tonnes	de zinc oxyde		
3.2 Quantités expédiée	2007.861 tonnes	alliage ZnO		
3.3 Quantités en stock	280.175 tonnes	alliage ZnO		



# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ZINC

DATE		1/11/2021 – 30/11/2021	
TONNAGE ALIMENTE		21653	
TENEUR D' ALIMENTATION		7.21	
TONNAGE TRAITÉ		21653	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	1857	
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	69.19	
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND		Oxyde de Zinc en Poudre	
TENEUR DE REJET %		2.5	
PERTE MÉTAL EN TONNES		44.22	
N TRAITEMENT EN %		83.2	
TENEUR D' IMPURETÉ MINIMALE		0.19%	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉS VALORISABLES		2.35%	
STOCK DE PRODUITS MARCHANDS	DÉBUT MOIS	254.023	
	FIN MOIS	399.464	
HEURE DE MARCHÉ		711	
OBSERVATIONS		-	



# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ALLIAGE CuCo

DATE		1/11/2021 – 30/11/2021	
TONNAGE ALIMENTE		21653	
TENEUR D' ALIMENTATION		1.84%Co et 1.41%Cu	
TONNAGE TRAITÉ		21653	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	2398 t Co-Cu (305.265 t Co et 214.14 tCu)	
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	12.73%Co et 8.93%Cu	
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND		Alliage en Poudre	
TENEUR DE REJET %		0.34%Co et 0.21%Cu	
PERTE MÉTAL EN TONNES		51.5tCo et 31.83tCu	
RENDEMENT TRAITEMENT EN %		76.6%Co et 70.1%Cu	
TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE		0.19%	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉS VALORISABLES		2.35%	
STOCK DE PRODUITS MARCHANDS	DEBUT MOIS	1078.133	
	FIN MOIS	685.466	
HEURE DE MARCHÉ		687	
OBSERVATIONS		-	